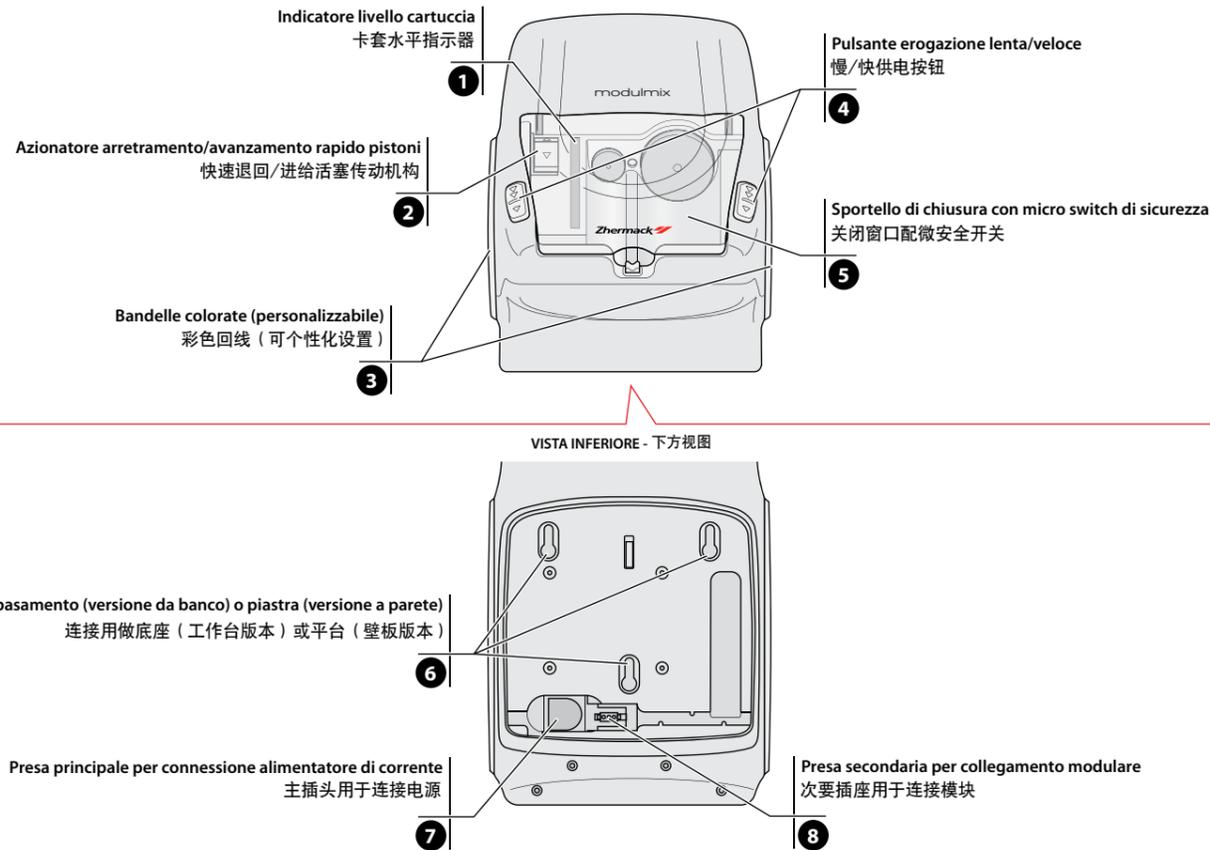




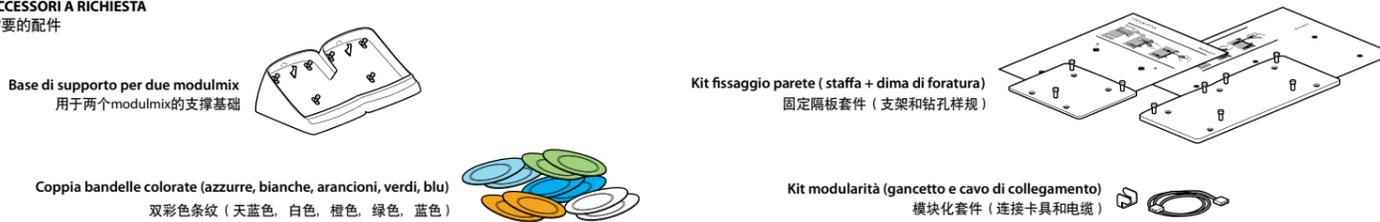
DESCRIZIONE DEI COMPONENTI STANDARD 标准组件说明



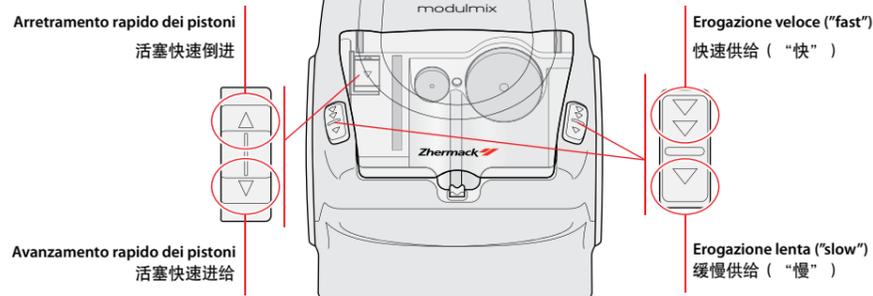
ACCESSORI IN DOTAZIONE 附件



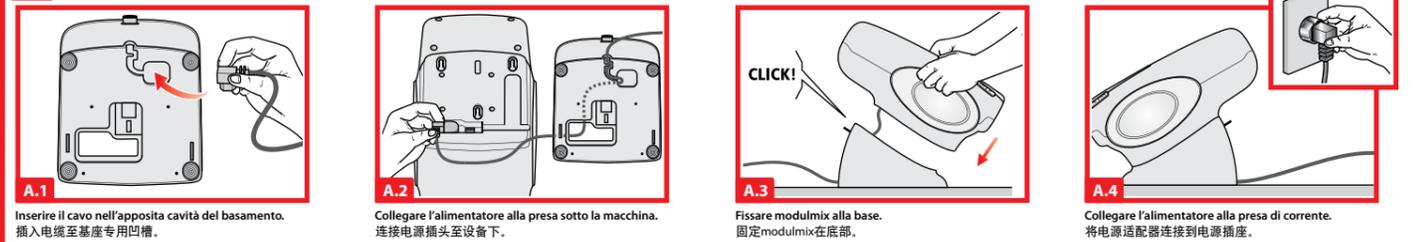
ACCESSORI A RICHIESTA 需要的配件



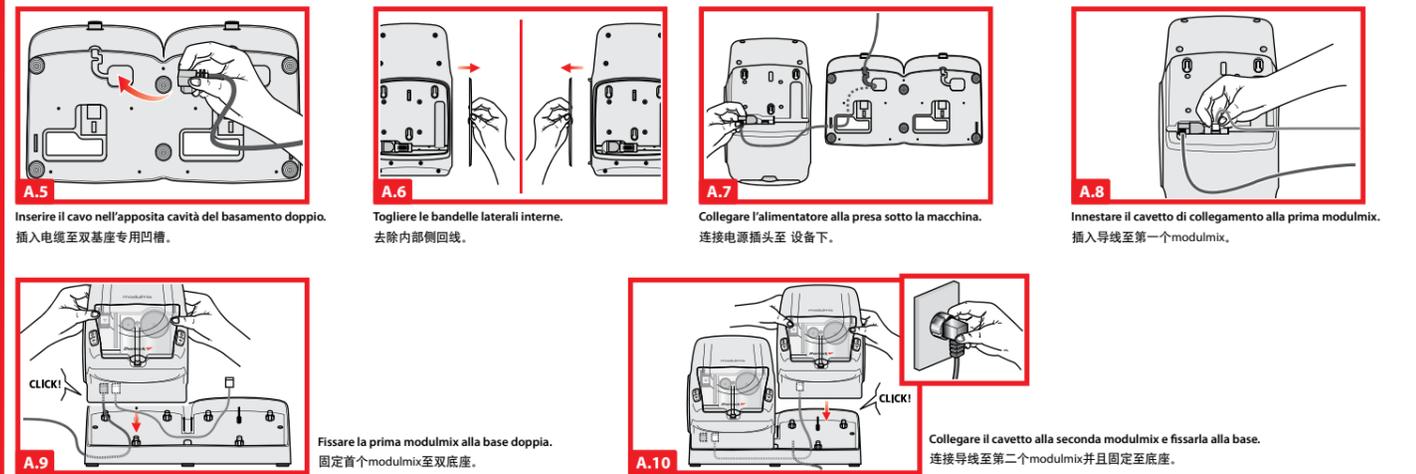
DESCRIZIONE DEI COMANDI 控制板说明



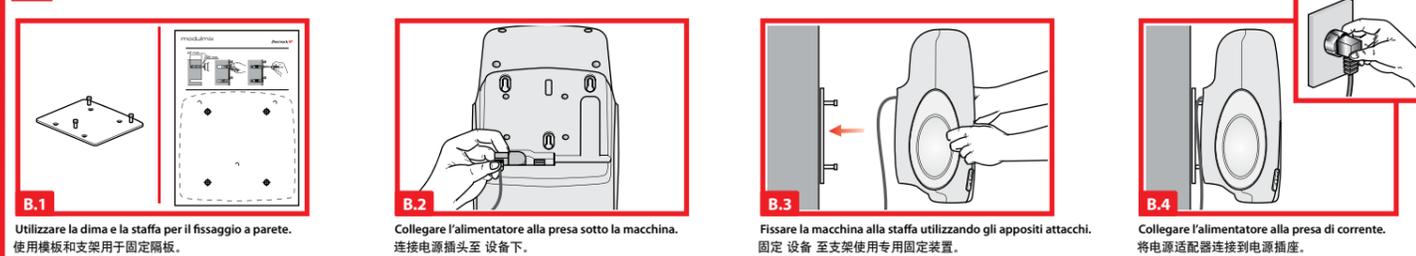
A MESSA IN SERVIZIO (VERSIONE DA BANCO) 运行 (工作台版本)



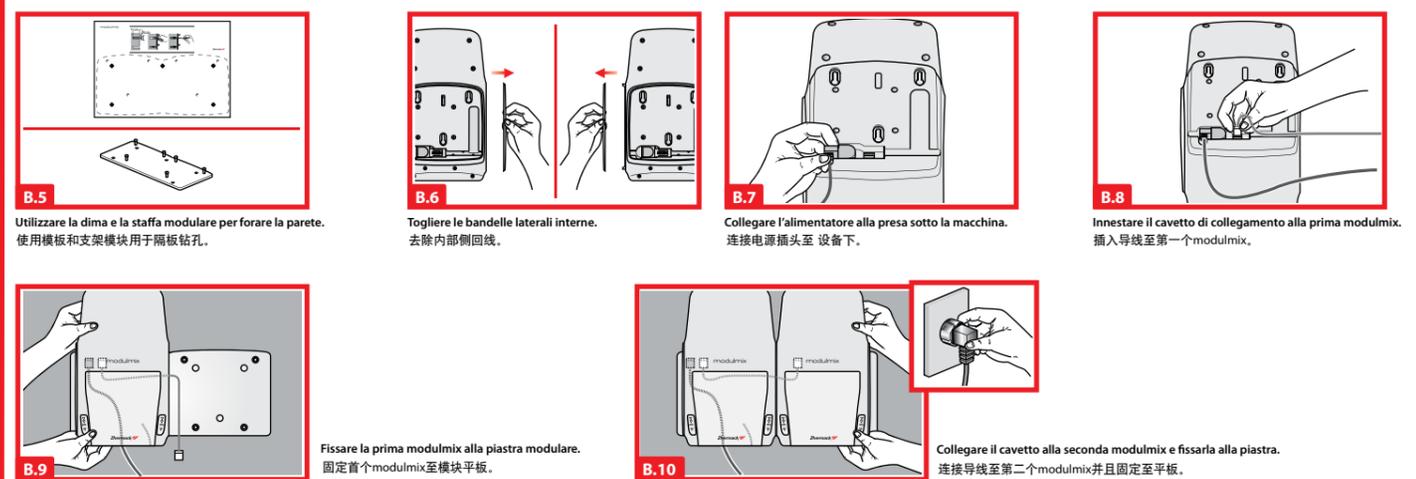
MESSA IN SERVIZIO VERSIONE MODULARE (DA BANCO) 运行模块版本 (工作台版本)



B MESSA IN SERVIZIO (VERSIONE DA PARETE) 运行 (隔板版本)



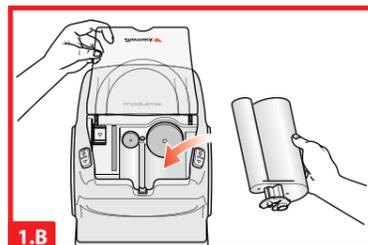
MESSA IN SERVIZIO VERSIONE MODULARE (DA PARETE) 运行模块版本 (隔板版本)



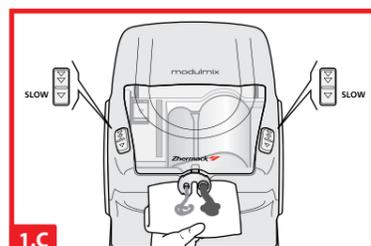
1 USO DELLA MODULMIX MODULMIX使用



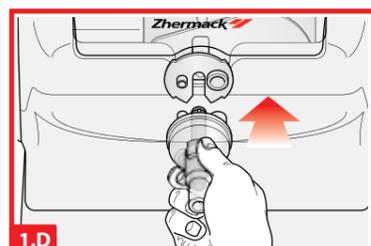
1.A Rimuovere il tappo di chiusura a clip dalla cartuccia.
从卡套移除关闭盖夹。



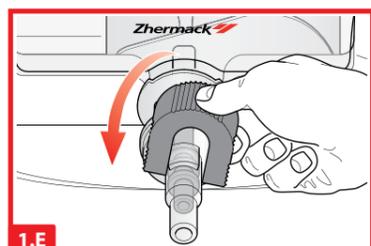
1.B Aprire lo sportello (assicurandosi che i pistoni siano retratti) ed inserire la cartuccia all'interno. Azionare l'avanzamento dei pistoni e chiudere lo sportello.
打开窗口（确保活塞退回）并且插入卡套至内部。运行活塞进给并且关闭窗口。



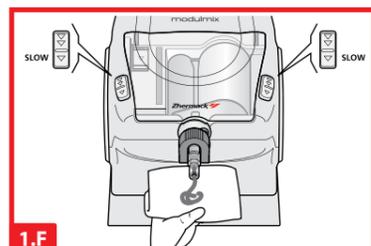
1.C Premere il pulsante di azionamento a velocità "slow" ed erogare il prodotto fino ad ottenere omogeneità fra "BASE" e "CATALYST".
按下“慢”速运行按键并供给产品直到“BASE”和“CATALYST”达到同量。



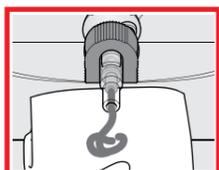
1.D Inserire e fissare correttamente all'alberino di miscelazione il puntale dinamico-statico.
插入并且正确固定混合轴动态-静态端头。



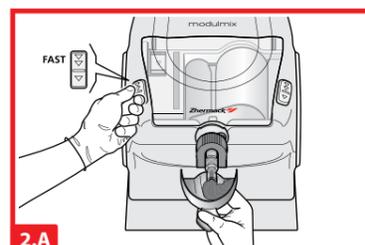
1.E Inserire il locker per il fissaggio del puntale dinamico-statico.
插入锁以便固定动态-静态端头。



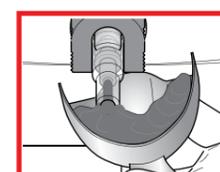
1.F Erogare una piccola quantità di materiale (in modalità "slow") prima di riempire il portaimpronta.
在填满印模托盘之前供给很少量的材料（在“慢”模式下）。



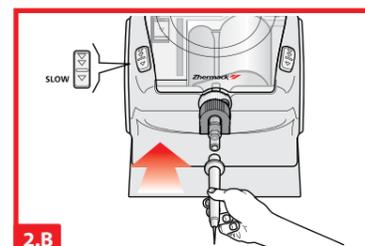
2 FASE DI RIEMPIMENTO 填充阶段



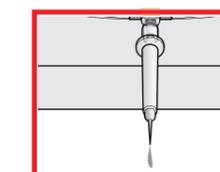
2.A Riempire il portaimpronta prestando attenzione a lasciare immersa la punta del puntale dinamico-statico nel silicone.
小心填满印模托盘让动态-静态端头刚刚浸入硅酮中。



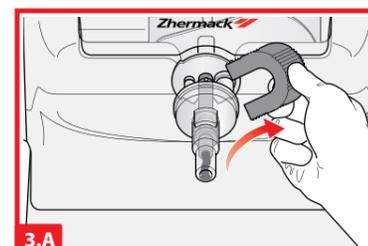
In fase di riempimento è consigliato erogare il silicone in modalità "fast".
在填充阶段建议在“快”模式下供给硅酮。



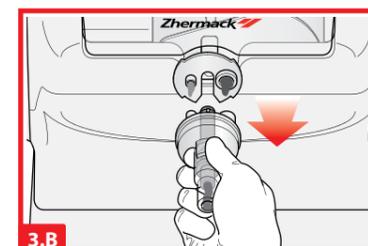
2.B Per l'utilizzo di materiale monophase riempire la siringa in dotazione inserendola nel puntale dinamico-statico a velocità "slow".
为了使用单相材料填充配置的注射器，使用“慢”速插入动态-静态端头。



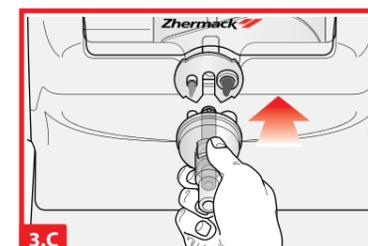
3 SOSTITUZIONE DEL PUNTALE DI MISCELAZIONE 替换混合端头



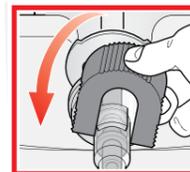
3.A Ruotare il locker di 90° e sfilarlo.
旋转锁定90°并撤换它。



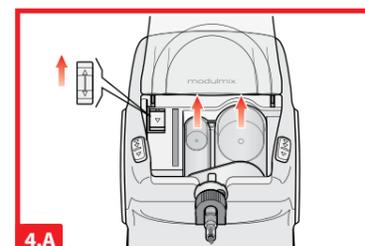
3.B Rimuovere il puntale dinamico-statico monouso.
移除单一用途动态-静态端头。



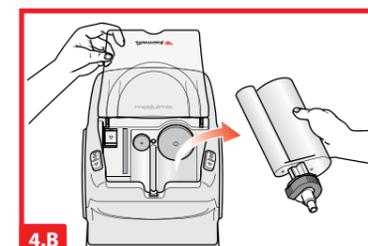
3.C Inserire correttamente un nuovo puntale e fissarlo con il locker.
正确插入新端头并且使用锁定将其固定。



4 RIMOZIONE DELLA CARTUCCIA 移除卡套



4.A Aprire lo sportello ed azionare l'arretamento per ritirare i pistoni dall'interno della cartuccia.
打开窗口并且运行撤回以便从卡套中退回活塞。



4.B Rimuovere la cartuccia.
移除卡套。



PER LA PULIZIA NON USARE ALCOOL
不可以使用酒精清洁

Il presente documento non sostituisce il manuale d'uso e manutenzione quanto a garanzia di utilizzo in condizioni di sicurezza. La lingua originale è l'italiano, le altre lingue sono traduzione dell'originale.
本文件并不取代用户操作和维修手册，仅为确保用户在安全条件下使用机器。原文是意大利语，其它语言属原文翻译版。